Организация Объединенных Наций S/PV.6113



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6113-е заседание

Вторник, 28 апреля 2009 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Эллер . . . . (Мексика)

Австрия	г-н Майер-Хартинг
Буркина-Фасо	г-н Тьендребеого
Китай	г-н Ла Ифань
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н Рипер
Япония	г-н Такасу
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Шалькам
Российская Федерация	г-н Демин
Турция	г-н Илькин
Уганда	г-н Мугоя
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Куорри
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс
Вьетнам	г-н Хоанг Ти Чынг

Повестка дня

Положение в Кот-д'Ивуаре

Двадцатый очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2009/196)

09-31544 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня.

Повестка дня утверждается.

Положение в Кот-д'Ивуаре

Двадцатый очередной доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (S/2009/196)

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Кот-д'Ивуара с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении данного пункта без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Джедже (Кот-д'Ивуар) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): Я предлагаю, с согласия Совета, направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре г-ну Чхве Ён Джину.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Чхве занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Вниманию членов Совета представлен двадцатый очередной доклад Генерального секретаря об Операции Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре, который содержится в документе S/2008/196.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Специального представителя Генерального секретаря г-на Чхве Ён Джина, которому я сейчас предоставляю слово.

Г-н Чхве (*говорит по-английски*): В 2008 году Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ) уделяла значительное внимание избирательному процессу в Кот-д'Ивуаре, в частности работе по идентификации и регистрации избирателей, обеспечивая материально-техническую и финансовую поддержку в этой области. Несмотря на медленные темпы работы избирательных структур, мощная политическая воля политических лидеров Кот-д'Ивуара и желание обеспечить скорейшее проведение выборов позволили добиться прогресса в рамках избирательного процесса.

Однако с начала 2009 года перспективы проведения выборов в ближайшее время, как представляется, значительно снизились. Это происходит в условиях изменения политических приоритетов среди сторон Уагадугского политического соглашения. Четвертое дополнительное соглашение к этому Соглашению, известное как «Уага-IV», изменило порядок приоритетности между выборами и воссоединением страны. Согласно Соглашению «Уага-III», которым определялись политические рамки избирательного процесса в 2008 году, выборы должны были предшествовать воссоединению. Согласно «Уага-IV», напротив, фактическое воссоединение должно произойти до выборов.

В рамках «Уага-IV» меры, которые должны быть приняты не позднее чем за два месяца до выборов, включают в себя, в частности, передачу полномочий от региональных командиров «Новых сил» местным органам власти, централизацию функций казначейства, завершение операций по категорированию бойцов «Новых сил» и бывших комбатантов и их интеграции в состав национальной армии, полиции, жандармерии и выплату компенсации в размере около 1000 долл. США каждому бывшему комбатанту и ополченцу. Это сложные задачи. В результате любой новый график проведения выборов зависит сейчас от прогресса, достигнутого в рамках процесса воссоединения.

Опыт 2008 года показал, что с учетом медленных темпов работы структур, связанных с проведением выборов, быстрый прогресс в рамках процес-

са выборов будет возможен лишь при наличии твердой политической воли и настойчивых действий в этом направлении. События 2009 года на сегодня подтверждают это. В течение последних четырех месяцев после подписания «Уага–IV» в декабре 2008 года стороны Уагадугского политического соглашения ставят во главу угла вопросы воссоединения. В результате избирательный процесс идет медленными темпами, что привело к дальнейшим проволочкам.

Повторяю: прогресс в рамках процесса выборов зависит сейчас от того, как будет решаться вопрос воссоединения. ОООНКИ помогает, в меру своих сил, продвижению вперед процесса воссоединения. Однако, к сожалению, такие крайне важные аспекты воссоединения, как передача полномочий от региональных командиров местным органам власти и централизация функций казначейства, осуществляются не так, как предусмотрено в «Уага-IV». Намеченные сроки постоянно не соблюдаются. Главной причиной этого могут быть существующие между сторонами Уагадугского соглашения различия в подходах к самой проблеме воссоединения и выбору стратегии его достижения. Иными словами, на сегодняшний день перспективы скорейшего проведения выборов и достижения воссоединения нельзя назвать радужными.

Однако такая довольно мрачная картина в отношении выборов и воссоединения не должна заслонять от нас продолжающееся позитивное развитие событий в области мира и стабильности. Мы отмечаем в Кот-д’Ивуаре неуклонное повышение темпов возвращения к нормальной повседневной жизни, включая торговую активность. О восстановлении мира также свидетельствует тот факт, что в ходе процесса идентификации, который уже охватил свыше 6 миллионов человек, до сих пор не было ни одного крупного инцидента.

В этой связи важен вклад, вносимый беспристрастными силами в обеспечение общих основ безопасности. Однако именно ивуарийское правительство и ивуарийский народ, благодаря своей высокой политической культуре компромисса, смогли добиться реального прорыва в этой области. Несмотря на трудности, связанные с временным характером правительства, созданного на коалиционной основе, уже функционируют различные министерства и государственные учреждения, численность сил государственной безопасности составляет около 40 000 человек, и на них выделено почти 200 млн. долл. США из общего ежегодного бюджета в размере 5 млрд. долл. США.

Международные финансовые институты также пошли на позитивные меры. Кот-д’Ивуар начал пользоваться программами финансовой поддержки со стороны Всемирного банка и Международного валютного фонда (МВФ). Уже в апреле 2009 года Кот-д’Ивуар был предоставлен первый транш, превышающий 200 млн. долл. США и предназначенный для непосредственной бюджетной поддержки. Кроме того, в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью Всемирный банк и МВФ приступили к процессу списания задолженности Кот-д’Ивуара. Поскольку эти финансовые средства не имеют узкоцелевого назначения, эта поддержка облегчит финансовое бремя правительства Кот-д'Ивуара в области выборов и процесса идентификации.

Мы обязаны глубоко осмыслить эту сложную и неоднозначную картину ивуарийского политического и избирательного процесса. Теперь нам следует сконцентрировать внимание как на успехах, достигнутых в ходе избирательного процесса, так и на переговорах по воссоединению. Международное сообщество и ОООНКИ, внесшие свой значительный вклад, включая наделение меня удостоверяющими функциями, принимают активное участие в избирательном процессе. С другой стороны, в области воссоединения наше участие не столь значительно, главным образом в силу деликатности военных вопросов и вопросов безопасности.

Теперь, когда избирательный процесс зависит от вопроса о воссоединении, нам следует глубоко осмыслить проблему ивуарийского воссоединения, с тем чтобы внести значимый вклад в воссоединение страны и тем самым ускорить избирательный процесс.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Чхве за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово представителю Кот-д’Ивуара.

Г-н Джедже (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря за высокое качество его двадцатого доклада (S/2009/196), который содержит

последнюю информацию о главных событиях, происшедших в моей стране за последние три месяца.

Пользуясь случаем, моя делегация в связи с данным заседанием Совета Безопасности, посвященным рассмотрению доклада, хотела бы изложить Совету перспективы осуществления в предстоящие месяцы Уагадугского политического соглашения — процесса, кульминацией которого станет проведение в 2009 году президентских выборов, поскольку для всех, подписавших Уагадугское соглашение — будь то президент Лоран Гбагбо, премьер-министр Гийом Соро или выступающий в роли посредника президент Блез Компаоре — главной задачей остается именно успешное проведение президентских выборов 2009 года.

Прежде всего я хотел бы от имени моего правительства подтвердить наличие у главных заинтересованных сторон процесса этой политической воли и подлинного стремления к преодолению кризиса в Кот-д'Ивуаре, несмотря на то, что могли говорить в последнее время некоторые сторонние наблюдатели.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, за два года, прошедших со времени подписания Уагадугского соглашения, в марте 2007 года достигнут значительный прогресс на пути к восстановлению нормальной жизни в Кот-д’Ивуаре. Этот прогресс был подкреплен подписанием 22 декабря 2008 года четвертого дополнительного соглашения к Уагадугскому соглашению, что заложило основу для продвижения к завершению процесса воссоединения и проведению выборов.

Верно то, что, несмотря на огромные усилия по выходу из кризиса, в этой работе отмечаются определенные трудности и проблемы. На сегодняшний день большинство этих трудностей, которые носят в основном материально-технический и финансовый характер, разрешены. Более того, мне очень приятно сообщить, что 31 марта 2009 года правления Всемирного банка и Международного валютного фонда договорились о предоставлении Кот-д'Ивуару возможности участвовать в программе смягчения бремени задолженности в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ). Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз от имени президента Лорана Гбагбо поблагодарить всех наших партнеров в области развития, в том числе правительство Франции, за их неизменную поддержку. Он призывает их продолжать свои усилия до тех пор, пока не будет завершена работа в контексте БСКЗ. При такой поддержке со стороны международного сообщества мы сможем сейчас с большей уверенностью продолжать осуществление процесса, направленного на преодоление кризиса.

Восстановление государственной власти и развертывание структур государственного управления на всей территории страны почти завершены. Выдвинуты и утверждены кандидатуры 156 префектов и заместителей префектов для центрального, северного и западного регионов страны, которые уже приступили к работе.

Что касается централизации функций казначейства, то размещение финансовых структур, включая казначейство, в центральном, северном и западном регионах также идет полным ходом. В эти районы были направлены миссии для рассмотрения возможностей для открытия там отделений Центрального банка западноафриканских государств.

Проблемы, связанные с передачей полномочий от региональных командиров местным органам власти, будут решены уже в ближайшие дни благодаря развертыванию 8000 сотрудников, откомандированных в единый командный центр, который состоит из полицейских, жандармов и членов вооруженных сил «Новых сил». Список этих лиц будет опубликован на этой неделе.

На сегодняшний день зарегистрированы 6 081 625 человек из общего числа 8,6 миллиона потенциальных избирателей. С учетом улучшения финансовой ситуации в стране мы надеемся завершить процесс регистрации практически всех потенциальных избирателей к середине июня 2009 года.

В соответствии с рекомендациями, вынесенными в ходе состоявшегося 10 ноября 2008 года четвертого совещания Постоянного консультативного комитета по Уагадугскому политическому соглашению, Независимая избирательная комиссия предложила график избирательного процесса премьер-министру, который передал его президенту 15 апреля 2009 года. В соответствии с графиком президентские выборы должны состояться в период между 11 октября и 6 декабря 2009 года. Точная дата выборов будет объявлена президентом в течение следующих нескольких дней.

В заключение я хотел бы обратиться с настоятельным призывом к Организации Объединенных Наций не поддаваться чувству разочарования и к Совету Безопасности продолжить свои усилия по оказанию помощи народу и правительству Кот-д'Ивуара, с тем чтобы как можно скорее выйти из кризиса посредством проведения выборов в 2009 году. Самый сложный этап еще впереди, и мы должны работать вместе в целях проведения в Кот-д'Ивуаре достойных доверия выборов, первый раунд которых должен состояться не позднее 6 декабря 2009 года.

Я хотел бы еще раз подчеркнуть, что мирный процесс в Кот-д'Ивуаре не зашел в тупик. Политическое решение уже принято. Первый тур президентских выборов в Кот-д'Ивуаре пройдет не позднее 6 декабря 2009 года.

Председатель (*говорит по-испански*): В моем списке больше нет ораторов. В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения нашей дискуссии по данному вопросу.

Заседание закрывается в 10 ч. 25 м.